

**ANALISIS KONJUNGSI SUBORDINATIF BERPOLA (V-RU)TO (V-TA)  
DALAM NOVEL BAHASA JEPANG**



*Building  
Future  
Leaders*

**Annisa Dara Mutia**

**2915152278**

Skripsi yang diajukan kepada Universitas Negeri Jakarta untuk memenuhi salah satu persyaratan dalam memperoleh gelar Sarjana Pendidikan

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA JEPANG**

**FAKULTAS BAHASA DAN SENI**

**UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**

**2021**

## LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh

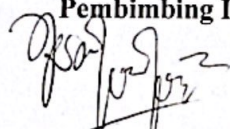
Nama : Annisa Dara Mutia  
No. Registrasi : 2915152278  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Skripsi :

### **Analisis Konjungsi Subordinatif Berpola (V-ru)To (V-ta) dalam Novel Bahasa Jepang**

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji, dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

### DEWAN PENGUJI

**Pembimbing I**



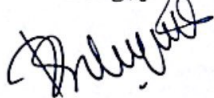
**Dr. Poppy Rahayu, M.Pd.**  
NIP. 197103052005012001

**Pembimbing II**



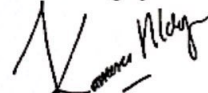
**Dra. Yuniarsih, M.Hum, M.Ed.**  
NIP. 196606042006042001

**Penguji I**



**Dr. Frida Philiyanti, M.Pd**  
NIP. 197409132009122002

**Penguji II**



**Dr. Komara Mulya, S.S, M.Ed.**  
NIP. 197306162009121001

**Ketua Penguji**



**Dra. Yuniarsih, M.Hum, M.Ed.**  
NIP. 196606042006042001



17 Juli 2021  
Dekan Fakultas Bahasa dan Seni

**Dr. Lirana Muliastuti, M.Pd.**  
NIP. 196805291992032001

## LEMBAR PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini

Nama : Annisa Dara Mutia  
No. Reg : 2915152278  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Skripsi :

### **Analisis Konjungsi Subordinatif Berpola (V-ru)To (V-ta) dalam Novel Bahasa Jepang**

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti melakukan tindakan plagiat.

Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenarnya.

Jakarta, 17 Juli 2021



Annisa Dara Mutia

NIM. 2915152278



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET DAN TEKNOLOGI  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA  
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220  
Telepon/Faksimili: 021-4894221  
Laman: [lib.unj.ac.id](http://lib.unj.ac.id)

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Annisa Dara Mutia  
NIM : 2915152278  
Fakultas/Prodi : Fakultas Bahasa dan Seni/ Pendidikan Bahasa Jepang  
Alamat email : daramutiaa1797@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi     Tesis     Disertasi     Lain-lain (...)

yang berjudul :

Analisis Konjungsi Subordinatif Berpola (V-ru)To (V-ta) dalam Novel Bahasa Jepang

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 27 Agustus 2021

Penulis

(Annisa Dara Mutia)

## ABSTRAK

**Annisa Dara Mutia.** 2021. Analisis Konjungsi Subordinatif Berpola (V-ru)To (V-ta) dalam Novel Bahasa Jepang. Skripsi, Program studi Pendidikan Bahasa Jepang, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui jenis verba, hubungan antarklausa, dan makna gramatikal yang terkandung dalam pola kalimat *~to~ta*. Hal ini diteliti berdasarkan latar belakang bahwa konjungsi subordinatif *~to* mengungkapkan ekspresi di luar dugaan pembicara dan juga kejadian yang terjadi hanya pada waktu tertentu apabila kalimat setelah konjungsi subordinatif *~to* berbentuk lampau *~ta*. Penelitian ini menggunakan klasifikasi berdasarkan teori Tomomatsu, dkk serta teori Sunakawa, dkk mengenai makna pola kalimat *~to~ta* yang mana maknanya dibagi menjadi empat jenis, yaitu makna (a) *Kikkake*: kalimat sebelum *~to* memicu terjadinya peristiwa pada kalimat setelahnya; (b) *Hakken* : peristiwa di luar dugaan sebagai sebuah penemuan; (c) *Guuzen* : peristiwa di luar dugaan terjadi secara kebetulan; (d) *Renzoku* : suatu kejadian terus terjadi dan berlanjut karena dipicu oleh satu aksi sebelumnya. Teknik pengumpulan data yang digunakan pada penelitian ini adalah metode simak dengan teknik simak bebas libat cakap dan sumber data diambil dari novel bahasa Jepang serta menggunakan teknik padan referensial oleh Sudaryanto sebagai teknik analisis data. Berdasarkan hasil analisis ditemukan bahwa jenis verba yang dapat diletakkan sebelum konjungsi subordinatif *~to* adalah *fukugoudoushi*, *jidoushi*, *tadoushi*, *ishidoushi*, *muishidoushi*, *keizoku doushi*, dan *shunkan doushi*. Sedangkan jenis verba yang terletak setelah konjungsi subordinatif *~to*, sama dengan yang sudah disebutkan di atas ditambahkan dengan *sonzai wo arawasu doushi* dan *joutai wo arawasu doushi*. Struktur yang ditemukan pada pola kalimat *~to~ta* yang memiliki makna *Kikkake* terdiri dari verba perbuatan aktif (klausa pertama) dan verba perbuatan aktif atau verba keadaan (klausa kedua). Kedua klausa tersebut menunjukkan hubungan saling memengaruhi serta adanya modalitas pengandaian. Pada makna *Hakken* terdiri dari verba perbuatan aktif (klausa pertama) dan verba perbuatan tidak aktif atau verba keadaan (klausa kedua), serta menunjukkan hubungan saling menjelaskan dan tidak ada hubungan modalitas. Makna *Guuzen* terdiri dari verba perbuatan aktif (klausa pertama) dan verba perbuatan aktif-tidak diharapkan (klausa kedua), serta menunjukkan pergerakan dari orang ketiga. Makna *Renzoku* terdiri dari verba perbuatan aktif (klausa pertama) dan verba perbuatan aktif (klausa kedua) serta menunjukkan hubungan adanya modalitas keinginan. Secara semantik ditemukan bahwa konjungsi subordinatif *to* pada makna *Kikkake* adalah menjelaskan hubungan sebab-akibat antarklausa. Makna *Hakken* adalah menunjukkan penemuan pada klausa kedua. Makna *Guuzen* menghubungkan dua peristiwa yang tidak berkaitan. Makna *Renzoku* adalah menghubungkan beberapa kegiatan yang dilakukan atas dasar keinginan pembicara.

**Kata kunci:** Konjungsi Subordinatif, (V-ru)To (V-ta), Sintaksis, Semantik, Novel bahasa Jepang

## ABSTRACT

**Annisa Dara Mutia.** 2021. Analysis of Patterned Subordinate Conjunctions (V-ru)To (V-ta) in Japanese Novel. Thesis, Japanese Language Education, Faculty of Language and Art, State University of Jakarta.

The aim of this study is to determine the type of verbs that can be placed before and after subordinate conjunctions *~to*, relationship between both clauses, and grammatical meaning which is contained in the (V-ru)To (V-Ta) sentence pattern. Subordinate conjunction *~to* expresses something happened beyond the speaker's imagination and also events that occur only at certain time if the sentence after the subordinate conjunction *~to* is in the past tense *~ta*. Therefore this study is an analysis both of the syntax and semantic of the subordinate conjunction *~to* in (V-ru)To (V-Ta) sentence pattern. This study using a classification based on the theory of Tomomatsu, et al and theory of Sunakawa, et al about *~to~ta* pattern's meaning which meaning is divided into four types, there are (a) *Kikkake*: the sentence before *~to* triggers an event in the sentence after *~to*; (b) *Hakken*: unexpected event as a discovery; (c) *Guuzen*: unexpected events occur by chance; (d) *Renzoku*: an event that keeps happening and continues because it is triggered by one previous action. This study using the Simak method, which is Simak Bebas Libat Cakap as data collecting method, and data sources from Japanese novel also using Padan Referensial method by Sudaryanto for analysis the data. Based on the analysis result, it is found that the type of verbs that can be placed before subordinate conjunctions *~to* are *fukugoudoushi*, *jidoushi*, *tadoushi*, *ishidoushi*, *muishidoushi*, *keizoku doushi*, and *shunkan doushi*. Meanwhile, the type of verbs that can be placed after subordinate conjunction *~to* are similar to those mentioned above but there are also *sonzai wo arawasu doushi* and *joutai wo arawasu doushi*. The structure found in the *~to~ta* sentence pattern has the meaning of *Kikkake* consists of active action verbs (first clause) and active action verbs or state verbs (second clause). Both of the clauses show a mutual influencing relationship and the existence of a presuppositional modality. The *Hakken* meaning consists of active action verbs (first clause) and inactive action verbs or state verbs (second clause), and shows an explanatory relationship and there is no modality relationship. The *Guuzen* meaning consists of an active action verb (first clause) and an active-unexpected action verb (second clause), and shows the movement of the third person. The *Renzoku* meaning consists of active action verbs (first clause) and active action verbs (second clause) also shows relationship of desire modalities. Semantically it is found that the subordinate conjunction *~to* in *Kikkake*'s meaning is to explain the causal relationship between clauses. The meaning of *Hakken* is to show the discovery in the second clause. The meaning of *Guuzen* connects two unrelated events. The meaning of *Renzoku* is to relate several activities carried out on the basis of the speaker's wishes.

**Keyword:** Subordinate Conjunctions, (V-ru)To (V-ta), Syntax, Semantic, Japanese novel

## 概要

### A. はじめに

社会生活で言語はソーシャルコミュニケーションの手段として色々な事柄・感情・情報・メッセージを伝える機能がある。社会生活からこそ予想通りの事柄があれば、予想外の事柄もある。思いがけない事柄や想像もしなかった事柄による驚きの気持ちを表すためにはその気持ちを代表させる言葉・フレーズや表現・文型などを必要になり、驚きの感情やメッセージが対話者に伝わって理解できるようになる。日本語では予想外を表すために色々な言葉・表現・文型を使う。その中で一つは「～と～た」の文型がある。この文型は接続助詞の「～と」および文末で「～た」の過去形で構成され、予想外・思いがけない事柄を表す機能がある。

友松・宮本・和栗(2010: 242-244)によると「～と～た」の文型は「～たら～た」と意味・用法は同だが「～たら～た」の方がやや口語的である。この定義は砂川の方と同じ考え、砂川(1998: 290)によると「～と～た」の前後ともにすでに実現している特定のことがらを表す。文末は夕形をとるのが普通だが小説などでは、歴史的現在を表す辞書形が用いられることもある。ほとんどの場合、前後とも動詞が用いられる。物語や小説でよく使われるが、会話では「たら」のほうがよく使われる」と述べている。

「～と～た」の文型は「どんな時どう使う日本語表現文型辞典」と「日本語文型辞典」という二つの本で意味と用法を説明された。一つ目の本では友松によると、「～と～た」の文型の意味はきっかけ・発見・偶然に分類される。(a)「きっかけ」というのは「V1 と、V2 た」の形で、V1 の行為がきっかけとなって V2 のことが起こったという場合に使い、V2 に話す人の意志のある行為を表す文は来ないということである。(b)「発見」というのは「V1 と、V2 た」の形で、「V1 と」の行為によって、既に起こっていたこと、あったこと、継続していたことなどを発見したという意味を表す。

「V2」は「V ていた」の形が多い、「V1 と」の前後の主語は違い、

意外なことがあった時に使われ、驚きの気持ちを表すことが多いである。(c)「偶然」というのは「V1 と、V2 た」の形であり、V1 のことをしている時、「V2」が起こったまたは何かに出合ったと言いたいときに使う。「V1 と」の V2 は「～ている」の形が多く、偶然・思いがけなくという感じがある。「V2」の文は出来事などを表す文であり、状態や話者の行為を表す文は来ないである。

二つ目の本では砂川によると、契機と連続に分類された。(a)「契機」というのは前のことがらが成立した場面で、後のことがらを手話手が新たに認識したり、前のことがらをきっかけに後の事柄が起こったりするという関係を表す。(b)「連続」というのは同一の行為者が、一つの動作を契機にして、引き続き次の動作をしたということを表す。前後とも意志的動作を表す。文末は普通タ形を用いる。本研究では以上の定義と分類に従って、「～と～た」の意味と用法についての分析を行う。しかし、専門家の判断によると「きっかけ」と「契機」の意味は重複しているから、「契機」の意味は「きっかけ」と一つになる。

研究対象として、研究者は小説を使用する。選んだ理由は「～と」の条件表現がたくさん使用され、しかも小説は日常生活を語る文学作品なので、使用される言語がそのネイティブの言語である。小説のストーリー内容は予想外の事柄がたくさん現れ、予想外・思いがけない事柄を表す表現は多く、本研究に必要なデータになると考える。

本研究の目的は日本語の小説における「～と～た」文型の中で前後の句の動詞はどんな種類があり、前後の句の関係はどんな関係で、それにどんな文法的意味があるのを明らかにする。その小説にある40個の「～と～た」の文型の意味と用法について分析する。

研究者は上記で概説した背景に基づいて本研究の問題を次のように設定する。

1. 日本語の小説における「V-る」と「V-た」文型の中で前後の句の動詞はどんな種類を使用しているのか。
2. 日本語の小説における「V-る」と「V-た」文型の中で前後の句の関係はどんな関係があるのか。
3. 日本語の小説における「V-る」と「V-た」文型はどんな文法的意味があるのか。

## B. 研究方法

本研究ではデータの分析方法は参照マッチングメソッドを使用した。それに、小説における「V-る」と「V-た」文型の文法的意味はどんな意味があるのを調べる。データが全部小説のページの順



番で並べてから分析する。分析の書き方は記述的で並べてから結果を説明して、結論を出す。

C. 研究結果と分析

40 個の解釈されたデータは、次の表にまとめられている。

a. 「～と～た」の前後の動詞

動詞の種類	前の動詞	後の動詞
複合動詞	3つの文	1つの文
自動詞	19つの文	23つの文
他動詞	20つの文	8つの文
意志動詞	39つの文	26つの文
無意志動詞	1つの文	9つの文
継続動詞	31つの文	18つの文
瞬間動詞	9つの文	16つの文
存在を表す動詞	0文	4つの文
状態を表す動詞	0文	4文

表1 「～と～た」の前後の動詞の種類

b. 意味的な動詞の分類

「～と～た」の意味的	前の動詞	後の動詞	データ数
きっかけ	行動動詞	状態動詞	4つの文
	行動動詞	行動動詞	1つの文
	行動動詞	静的な動詞	1つの文
発見	行動動詞	静的な動詞	18つの文
	静的な動詞	静的な動詞	2つの文
偶然	状態動詞	行動動詞	2つの文
	行動動詞	静的な動詞	4つの文
連続	行動動詞	行動動詞	6つの文

表2 「～と～た」の意味的に動詞の種類

D. おわりに

本研究の結果に基づいて、「V-る」と「V-た」の文型は、次のようにまとめる。

1. 「V-る」と「V-た」という文型の前で置いた動詞の種類は次のようである。
  - a. 分析されたの40のデータから、「～と」という接続詞の前で置いた動詞の種類は形状に基づく複合動詞および変格動詞。それに自動詞、他動詞、意志動詞、無意志動詞、継続動詞、瞬間動詞を使用することが出来る。

- b. 「～と」という接続詞の前の複合動詞は「動詞」＋「動詞」の組み合わせである。例：

3番のデータ：瑠璃は便箋にそれだけ書きつけると、手持ちの全財産を添えて座卓に置いた。  
(秋吉, 2016 : 11)

28番のデータ：深雪の腕を引っぱるようにして立ち上がると、壁のハンガーからジャケットをもぎとって、座敷を出た。

(秋吉, 2017 : 109)

36番のデータ：俺は膝を立て、立ち上がると、不意に足がもつれた。  
(誠, 2016 : 145)

- c. 「～と」という接続詞の前で置いた無意志動詞は「自然現象を表す動詞」という無意志動詞である。

35番のデータ：午後になると、家にぞろぞろと人が集まってきた。  
(秋吉, 2017 : 134)

2. 「V-る」と「V-た」という文型の後で置いた動詞の種類は次のようである。

- a. 分析された分析されたの40のデータから、「～と～」という接続詞の後で置いた動詞の種類は形状に基づく複合動詞および変格動詞。それに自動詞、他動詞、意志動詞、無意志動詞、継続動詞、瞬間動詞、存在を表す動詞を使用することが出来る。

- b. 「～と」という接続詞の後の複合動詞は「動詞」＋「動詞」の組み合わせである。例：

8番のデータ：注ぎ口にべっとりとグロスがついたペットボトルをテーブルに置くと、れい子はリビングのソファに倒れ込んだ。

(秋吉, 2016 : 13-14)

- c. 「～と」という接続詞の後で置いた無意志動詞は3種類がある。1番目のタイプ「生物に以外のもの主語になる動詞」、3番目のタイプ「人の身体的な現象を表す動詞」、および4番目のタイプ「人の心理的な現象を表す動詞」という無意志動詞である。例を無意志動詞のタイプの順番通りで次のように示す。

「生物に以外」のタイプ：

しばらく歩いていくと、道が二股に分かれていた。

(秋吉, 2016 : 12)

「人の身体的」のタイプ：

暑い部屋から出ると、図書室内に行き渡ったクーラーの冷えた風が汗ばんだ体にあたり、身震いた。

(住野, 2017 : 8)

「人の心理的」のタイプ:

実際、柘榴の赤い実や、ピンク地に白い水玉のカーテンを見て  
いると心が和んだ。

(秋吉, 2016 : 22)

3. 「V-る」と「V-た」という文型の中で前後の句の関係。  
意味的に「～と～」の前後の句の関係は次のように説明する。
  - a. きっかけ：お互いに影響を与える
  - b. 発見：お互いに説明する
  - c. 偶然：前後の句の中で関係なし
  - d. 連続：お互いに説明し、欲望のモダリティを表す
4. 文法的意味  
分析した結果に基づく「V-る」と「V-た」という文型の文法的意味は次のように示す。
  - a. きっかけの意味は前後の句の因果関係を説明する。
  - b. 発見の意味は前の句の「行動」をした後で、後の句に「発見」ということを表す。
  - c. 偶然の意味は2つの無関係なイベントをつなぐ、後の句に一話者が知らない状況で三人称の動作を表す。
  - d. 連続の意味は話者の希望に基づいて行われたいくつかの活動をつなぐ。

## KATA PENGANTAR

Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Alhamdulillah rabbil ‘alamin. Segala puji syukur penulis panjatkan kehadirat Allah Yang Maha Esa, karena atas rahmat dan karunia-Nya penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul “Analisis Konjungsi Subordinatif Berpola (*V-ru*)*To* (*V-ta*) dalam Novel Bahasa Jepang” sebagai syarat untuk menyelesaikan Program Sarjana (S1) pada Program studi Pendidikan Bahasa Jepang Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

Dalam proses penelitian ini, penulis menyadari akan kekurangan dan keterbatasan yang dimiliki baik dari segi penelitian maupun segi penulisan yang masih cukup jauh dari kata sempurna, sehingga penulis sangat menerima kritik, saran, dan juga masukan untuk memperbaiki kekurangan dalam penelitian ini. Selama proses penulisan skripsi ini, penulis sangat menyadari akan banyaknya bantuan, dukungan dan doa dari berbagai pihak yang penulis dapatkan. Oleh karena itu, dengan segala kerendahan hati, pada kesempatan kali ini penulis ingin menyampaikan rasa terima kasih sebesar-besarnya kepada:

1. Ibu Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd. selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta yang telah mengizinkan penulis untuk melakukan penelitian dan menulis skripsi ini.
2. Ibu Dra. Yuniarsih, M. Hum., M. Ed. selaku Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Universitas Negeri Jakarta yang telah

mengizinkan penulis untuk melakukan penelitian dan menulis skripsi ini juga selaku Dosen Pembimbing II yang di tengah kesibukannya telah meluangkan waktu, tenaga dan pikiran demi membantu terciptanya skripsi ini.

3. Ibu Dr. Poppy Rahayu, M.Pd. selaku Dosen Pembimbing Akademik dan Dosen Pembimbing I yang telah meluangkan waktu, tenaga, dan pikiran di tengah kesibukan beliau demi membantu kelancaran penelitian penulis. Serta dengan penuh kesabaran membimbing dan memberikan motivasi dalam menulis skripsi ini sehingga penulis semakin terpacu semangatnya untuk menyelesaikan dengan waktu yang cepat.
4. Seluruh Dosen Pendidikan Bahasa Jepang Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta yang telah mengajar, mendidik baik dari segi akademik maupun non-akademik dan memberikan ilmu yang sangat bermanfaat bagi penulis.
5. Kedua orangtua penulis yaitu Irwan Muhari selaku ayah penulis dan Lisa Amelia selaku mama penulis atas segala doa, dukungan, bantuan dan kasih sayang yang tak terhingga yang penulis dapatkan dari kecil hingga penulis bisa berada di tahap ini juga telah mengizinkan penulis untuk mengikuti program internship di Jepang karena dari sanalah tema penelitian ini dapat ditemukan.
6. Kedua adik penulis Annisa Triasyifa Muhana dan Annisa Syafiya Muharsya yang menjadi teman di saat penulis menulis skripsi dengan keberisikannya yang mencairkan suasana juga menyemangati penulis setiap saat.

7. Teman spesialku dari masa awal perkuliahan, Rosita Rinjani, Putri Amaliah Saharani, dan Nur Ismaratus Solikha yang telah bersedia menjadi teman penulis yang selalu mendukung, memberikan pengarahan juga menjadi teman bercerita dan berdiskusi baik tentang perkuliahan maupun non perkuliahan sampai saat ini.
8. Teman spesial sedari SMA, Fajar Retnowati, Voni Rahma Apriliana yang menemani ke perpustakaan, dan Rifita Mutiara Kustanti yang selalu menjadi teman berbincang dan berdiskusi banyak hal juga teman bermain.
9. Ka Muhammad Ichwan Oktavian, ka Lia Amalia Labibah, ka Tuti Alawiyah, dan ka Iin Julianti yang telah menjadi bagian dari inspirasi penulis dan menjadi kakak senior berbagi ilmu.
10. Segawa Yukio Sensei, Takumi Fujisaki atau Budi-san, Tsuji Mika sensei, dan Satomi sensei yang telah bersedia meluangkan waktu dan memberikan pendapatnya sebagai orang Jepang serta memberikan masukan dalam penelitian ini.
11. Keluarga BPH, Frida sensei, Andre, Aul, Dede, Miko, Iis, Puji, Sekar, Serly, Andra, dan Wulan yang memberikan banyak pelajaran dan kenangan indah semasa penulis menjadi Kepala Divisi Akademik HIMA.
12. Teman sekaligus Sobat Badminton Lovers, Feby Faizaturrokhmah, Juviliani Essya Prihardianingrum, dan Ka Yuni Dwi Rahayu. Juga Nauval, Ayunda, Karina yang telah menjadi teman penulis serta memberikan pengalaman dan *insight* ketika berdiskusi.

13. Grup musik Seventeen, Blackpink, Coldplay, Owl City dan para musisi lainnya yang telah menciptakan lagu-lagu yang membangkitkan semangat penulis juga menemani selama penulisan skripsi ini.
14. Seluruh anggota keluarga 日本語学科 2015 yang telah bersama-sama dari awal perkuliahan serta membuat kenangan indah semasa kuliah bersama penulis.
15. Kepada keluarga bunpou tachi tersayang, Ka Feny, Ka Rudi, Ka Puri, Aldy, Budimen, Aqila, Puput, Fauzi, Jeje, dan Wata atas kerja samanya dan keseruannya untuk Akademik yang lebih keren. Juga kepada ka Deliyana Hasanah dan kouhai perantauan Adinda Meidina juga Chasut yang menjadi teman curhat dan teman bermain saat penulis di Jepang.
16. Semua pihak yang tidak dapat disebutkan satu persatu yang telah membantu dalam penyelesaian skripsi ini.
17. Kepada diri sendiri yang sudah sabar dan tawakal juga tidak pantang menyerah dalam menyelesaikan skripsi ini.

Akhir kata, penulis berharap semoga tulisan ini dapat bermanfaat bagi banyak pihak, khususnya untuk diri sendiri, almamater, dan tentunya bagi ilmu pendidikan bahasa Jepang.

Wassalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Jakarta, 14 April 2021

Penulis

Annisa Dara Mutia

## DAFTAR ISI

LEMBAR PENGESAHAN .....	i
LEMBAR PERNYATAAN .....	ii
LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS .....	iii
ABSTRAK .....	iv
概要.....	vi
KATA PENGANTAR .....	xi
DAFTAR ISI.....	xv
DAFTAR TABEL & GAMBAR .....	xvii
BAB I PENDAHULUAN.....	1
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Fokus dan Subfokus Penelitian .....	8
C. Rumusan Masalah .....	8
D. Manfaat Penelitian .....	8
BAB II KERANGKA TEORI.....	10
A. Deskripsi Teoretis .....	10
1. Sintaksis.....	10
2. Klausa.....	11
3. Semantik.....	17
4. Makna.....	18
5. Konjungsi .....	22
6. Verba bahasa Jepang .....	29



7. Pola Kalimat Bahasa Jepang .....	36
B. Penelitian yang Relevan .....	57
C. Kerangka Berpikir .....	61
<b>BAB III METODOLOGI PENELITIAN.....</b>	<b>63</b>
A. Tujuan Penelitian .....	63
B. Lingkup Penelitian .....	63
C. Waktu dan Tempat Penelitian .....	64
D. Prosedur Penelitian.....	64
E. Teknik Pengumpulan Data.....	65
F. Teknik Analisis Data.....	65
G. Kriteria Analisis .....	66
<b>BAB IV PEMBAHASAN.....</b>	<b>67</b>
A. Deskripsi Data.....	67
B. Interpretasi Data.....	72
C. Keterbatasan Penelitian.....	150
<b>BAB V PENUTUP.....</b>	<b>151</b>
A. Kesimpulan .....	151
B. Implikasi.....	154
C. Saran.....	155
<b>DAFTAR PUSTAKA .....</b>	<b>156</b>
<b>DAFTAR RIWAYAT HIDUP.....</b>	<b>159</b>

## DAFTAR TABEL & GAMBAR

### TABEL

Tabel 2. 1 Kesimpulan makna pola ~to~ta menurut Tomomatsu, dkk.....	44
Tabel 2. 2 Kesimpulan makna pola ~to~ta menurut beberapa ahli.....	55
Tabel 4. 1 Daftar judul novel bahasa Jepang .....	67
Tabel 4. 2 Kalimat ~To~ta dalam novel Bahasa Jepang.....	67

### GAMBAR

Gambar 2. 1 Bagan Kerangka Berpikir.....	62
--	----

